

Poldowski

Méodies pour Chant et Piano

Paroles de

PAUL VERLAINE.

L'ATTENTE
BRUME
MANDOLINE
DANSONS LA GIGUE
L'HEURE EXQUISE (voix élevée)
(voix grave)
CYTHÈRE
CORTÈGE

SPLEEN
IMPRESSION FAUSSE
FANTOCHES
EFFET DE NEIGE
COLOMBINE
CIRCONSPCTION
CRÉPUSCULE DU SOIR
MYSTIQUE

Du même auteur:—

BERGEUSE D'ARMORIQUE (Paroles de ANATOLE LE BRAZ).
SÉRÉNADE (LA FORÊT BRUISSANTE) (Paroles de ADOLPHE RATTÉ).
NOCTURNE (DES CANTILÈNES) Paroles de JEAN MORÉAS).

Chaque mélodie, Prix 2/- Net.

LONDON:
11, GREAT MARLBOROUGH STREET, W.-1.

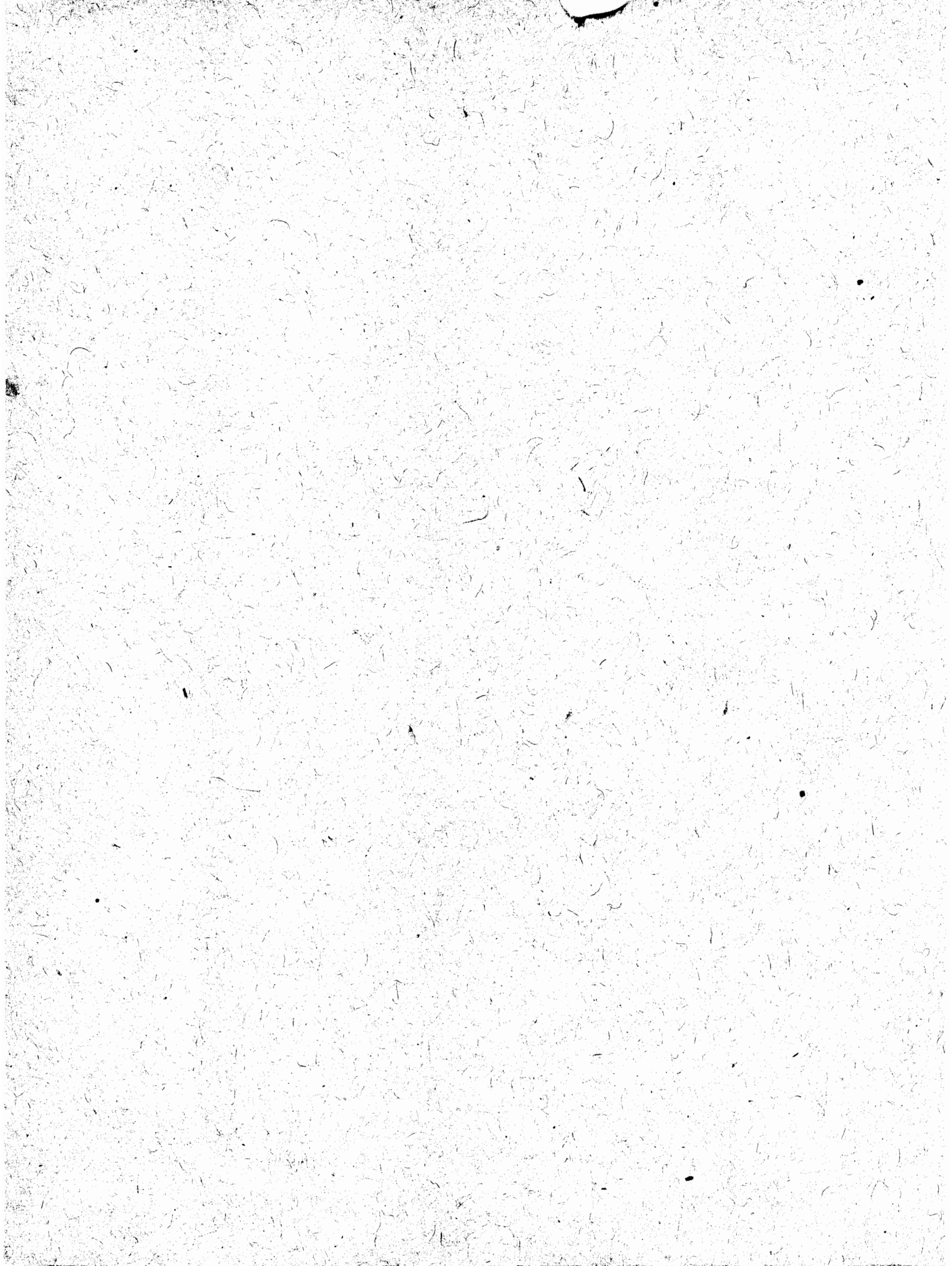
J. & W. CHESTER.

BRIGHTON:
1, PALACE PLACE, CASTLE SQUARE.

Déposé selon les-traités internationaux. Propriété pour tous les pays.
Tous droits de traduction, de reproduction, et d'arrangement réservés.

Seuls Dépositaires pour la France:

ROUART, LEROLLE ET CIE.,
29, RUE D'ASTORG, PARIS.





SÉRÉNADE

La Forêt bruissante

Poésie de

Adolphe Retté

Musique de

Poldowski

Prix net : 2 fr.

Price net : 1^{fr} 8^{cs}

PROPRIÉTÉ DE L'AUTEUR

Copyright 1914 by Poldowski

Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays,
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.

IMP. RŒDER, PARIS.



SÉRÉNADE

Poésie de
ADOLPHE RETTÉ.
(La Forêt bruissante.)

Musique de
POLDOWSKI.

Vivace

PIANO *leggiero p*

mf.

Bel - le la lune est si cal - me: Pris aux lèvres des Nai -

- a - des, Le soir dort dans les ro-seaux,

accel. *f* *marcato*

dim.

Et pas même un oi-seau Ne se lè - ve.

dim. *p leggiero*

dolce *rit.*

Vois lan - guir — au long des grè - ves L'eau — qui

rit.

rê - ve. Les noirs marronniers soupi - rënt

p *cresc.* *dim.* *cresc.*

dim. *p*

où pal - pi - te L'or des é - toi - les limpi - des,

p *cresc.* *p*

cresc. *dim.*

Les cas - ca - des murmu - ran - tes, Les va - gu - les chucho - teu - ses, sous les y -

mf *dim.*

f *rit.*
 - eu - ses Vers la lune se la - men - tent. **A tempo**

molto ritenuto **molto ritenuto** **Moderato**

Entends cette voix char - man - te: L'eau qui chan - te.

ped. *suivez la voix* *ped.* *p ben legato* *

cresc.

Viens, je sais le val des frai - ses,

ped. *

plus animé *cresc.*

je te tresse Un lien de mar - jo - lai - - ne... tu te dé -

plus animé *ped.* *

dim.
 - tour - nes, tu mu - ses Aux bouquets

calmato langoureusement dim.
 blancs des sureaux? Je déta - che taceintu - re Et je cueil - le ton san -

calmato

A tempo
 - glot. L'eau las - ci - ve au loin s'ar - gen - te

suivez

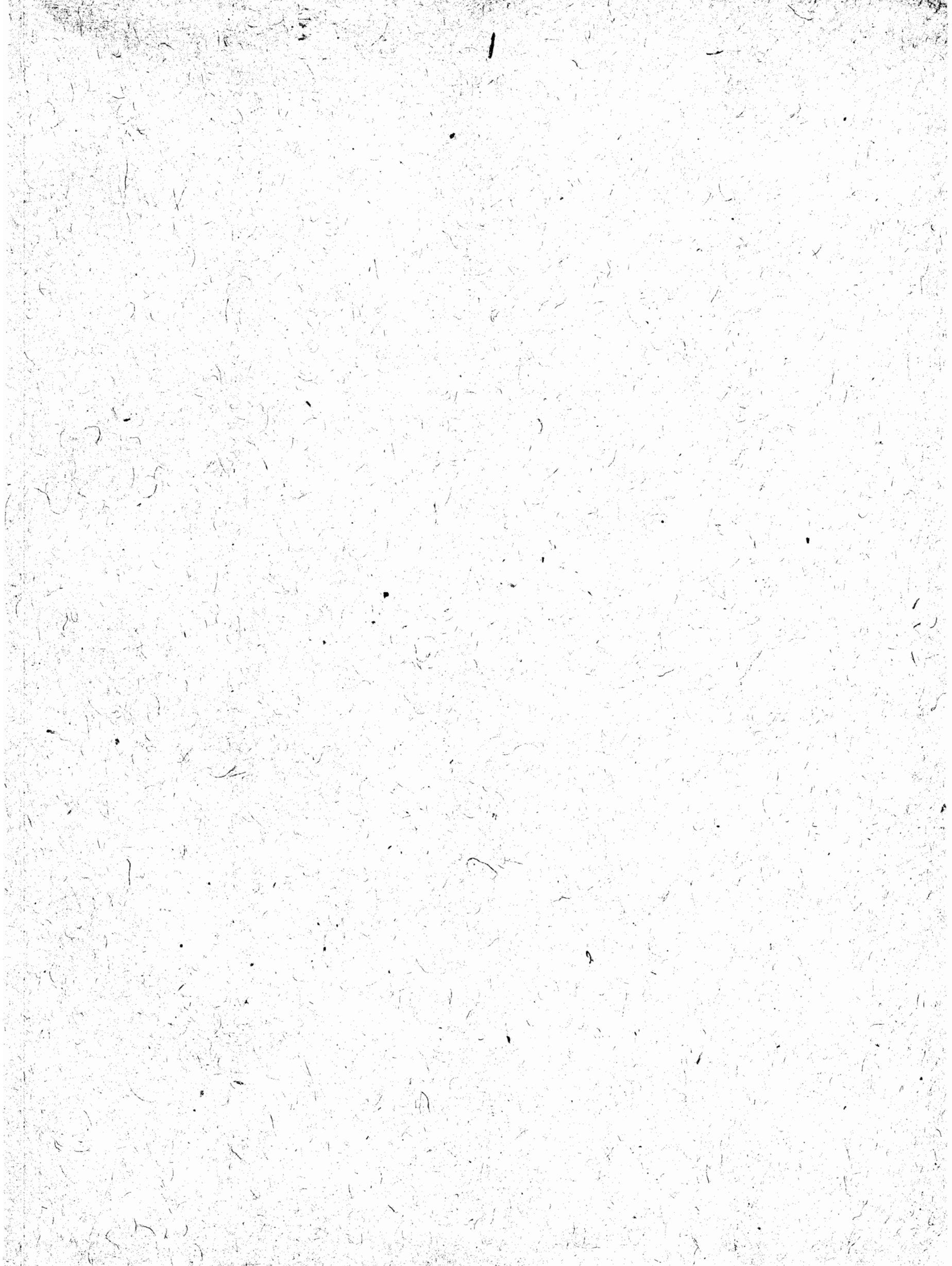
dim. morendo rit.
 L'eau qui rê - ve, l'eau qui chan - te, L'eau qui fuit sous les ro -

dim. rit.

- seaux.

Vivace

dim. perdendosi m.g. p pp pp leggiero pp



RUSSIAN SONGS

WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENT

English Translations by ROSA NEWMARCH, unless otherwise stated.

ARENKY.

Op. 59. Six Children's Song (E. Clegg)...	NET S. D.	2 6
No. 1. "The Robin."		
" 2. "A Fable."		
" 3. "The Sad little Bird."		
Dream Valse—but lately in Dance		1 6
No. 4. "The Child and the Butterfly."		
" 5. "Cradle Song."		
" 6. "Easter-Day."		

MOUSSORGSKY.

Yeremoushka's Cradle Song "Hush-a-by" (Contralto)	NET & D.	1 6	Trepak, "Still is the forest" (Baritone or Mezzo-Soprano)	2 0
The Musician's Peep Show, "Walk up, please, and see the show" (Baritone or Bass)	4 6		Cradle Song, "Low moans the baby" (Contralto)	2 0
The Song of Mephistopheles, "Once long ago a king lived" (Baritone or Bass)	2 0		Serenade, "Magical, tender night" (Mezzo-Soprano or Baritone)	2 0
			Field-Marshal Death, "The Battle Rages" (Tenor)	2 0

RACHMANINOV.

Op. 14, No. 8. "O, do not Grieve." (Mezzo-Soprano or Baritone)	1 6	Op. 21, No. 4. "The Answer." (Soprano or Tenor)	1 6
Op. 14, No. 11. "Spring Waters" (Mezzo-Soprano or Baritone)	1 6	Op. 21, No. 12. "Sorrow in Springtime" (Soprano)	1 6
Op. 21, No. 5. "The Lilacs" (Soprano)	1 6	Op. 26, No. 7. "To the Children" (Mezzo-Soprano)	1 6
Op. 21, No. 7. "How fair this spot." (Soprano)	1 6	Op. 26, No. 12. "Night is Mournful" (Tenor)	1 6
Op. 26, No. 6. "Christ is risen" (Baritone)	1 6	Op. 26, No. 13. "When yesterday we met" (Baritone)	1 6
Op. 26, No. 10. "Before my window" (Soprano)	1 6		
Op. 21, No. 1. "Fate" (Bass or Contralto)	1 6		

RIMSKY-KORSAKOV.

Op. 2, No. 2. "The Rose enslaves the Nightingale." Eastern Song	1 6	Op. 8, No. 18. "Night"	1 6
Op. 2, No. 3. "Cradle Song," from Mey's drama "The Maid of Pskov"	1 6	Hindu Song ("Song of the Hindu Merchant"), from the Opera "Sadko" (Fanny Copeland)	1 6

RUSSIAN SONG BOOKS.

A Selection of Bass-Songs, in their original keys, from the works of Russian composers, old and new, edited and translated by Rosa Newmarch. Book I.	3 6
--	-----

CONTENTS.

The Spirit of Poesy (A. Arensky)
 The Wolves (Ballad) (A. Arensky)
 The Desert (M. Balakirew)
 The Convoy (Ballad) (Y. Bleichman)
 A Prayer (V. Kalinnikow)
 The Three Heads (F. Koenemann)
 The Blacksmith (F. Koenemann)

When the King goes forth to War (F. Koenemann)
 Autumn Melody (A. Korestchenko)
 O, thou Sun (Folk-style) (M. Slonov)
 Through the Fields in Winter (Folk-style) (V. Sokolov)
 Benediction (The Pilgrim's Song) (P. Tchaikowsky)
 Meneceus (N. Tcherepnine)

FOURTEEN RUSSIAN FOLK-SONGS.

Selected and Translated by Rosa Newmarch ... 2 6

1. "Thou art like the sun in the heavens" (A song of glorification to the Tsar)
2. "Late one evening from the forest"
3. "Duck of the meadows" (A "brawl," or choral round)
4. "Do not send me home"
5. "Ah, beloved night"
6. "Amid a lowland valley green"
7. Appearances. "If the wood is left unplanted what matter" (A marriage song)

8. "Fir grove, my fir grove" (Dancing song)
9. "Long ago in Kazan city"
10. Song of the haulers on the Volga

SONGS IN THE FOLK STYLE.

11. "It matters not" (Dargomizsky)
12. "Mother darling, do not scold" (Guriliev)
13. "The wind in the cherry trees" (Halkin)
14. The National Hymn, "God keep our Russian Tsar" (BVDV)

J. & W. CHESTER, LONDON AND BRIGHTON.